

### 各地为中国归国者开辟的墓地一览

我们为归国者提供公墓事宜,在此介绍给大家。我们建议享受支援给付及生活保护等的人,首先要与地方政府商谈,并通过地方政府相关人员与公墓组织者联系。对于意欲利用东京都、埼玉县及爱媛县的公墓的人没有居住地区限制。另外,和埼玉县及爱媛县相关商谈皆为日语。

### 各地的中国帰国者のための墓地一覧

各地の共同墓地などの支援を紹介します。なお、支援給付や生活保護等自治体からの支援を受けている場合は、自治体とご相談の上、自治体の担当者からご連絡することをおすすめします。東京都、埼玉県、愛媛県については対象者の居住地制限はありません。また、埼玉県と愛媛県の問い合わせ先での対応は、日本語になります。

|     | 所在地(交通)/所在地(交通)   | 联络方式/問い合わせ先   |
|-----|---|---|
| 東京都 | <p>「中国帰国者之墓」あきる野市菅生716<br/>                     西多摩霊園内 TEL 042-558-7731<br/>                     青梅線福生駅から無料送迎バス出発時<br/>                     間：<br/>                     青梅線福生站有接送巴士，出发时间为：<br/>                     平日 9:00、9:40、10:40、11:40、12:40、13:40、14:40、<br/>                     15:40、16:40(末班车)，节假日从上午9点起，每20<br/>                     分钟发一班、16:40(末班车)<br/>                     青梅線福生駅下車西口送迎バス(約15分)<br/>                     青梅線福生站下车，在西口乘坐接送巴士(約15分<br/>                     鐘)<br/>                     くるま ばあい ちゅうおうじどうしゃどうこうそくでくち あ<br/>                     車の場合、中央自動車道高速出口を降り<br/>                     て「滝山街道」を20分。<br/>                     从中央自动车道八王子高速公路出入口下来，经过<br/>                     “滝山街道”行驶20分钟。</p>  | <p>「中国帰国者之墓」管理委員会<br/>                     管理: N P O 法人<br/>                     中国帰国者・日中友好の会<br/>                     〒110-0016 東京都台東区台東3丁目-35-7<br/>                     ペガサスミシンビル 1F<br/>                     TEL 03-3835-9357 FAX 03-3835-9358<br/>                     ※対象者の居住地域の制限なし。<br/>                     ※所葬者无居住地区限制</p>  |
| 埼玉県 | <p>第二武蔵野霊園 白峯墓地<br/>                     最寄駅：東武越生線 武州長瀬駅<br/>                     南口徒歩15分 从南口徒歩15分钟<br/>                     郡生の塔 価格10万円<br/>                     (永代供養、粉骨費用、埋葬費用)<br/>                     价格10万日元(永世祭奠、粉骨费、埋葬费)<br/>                     * 管理費不要 无需繳付管理費<br/>                     * 上記価格は、生活保護受給者、特別養護老人ホ<br/>                     ーム入居者等自治体等から紹介の方の特別価格です。<br/>                     上述价格为面向享受生活保护及入住特别养<br/>                     护老人院等由地方政府介绍的人之特别价格<br/>                     * 自治体等から支援を受けていない帰国者の方につ<br/>                     きましても相談に応じます。<br/>                     未享受地方政府支援的归国者之商谈<br/>                     * 生前の方は通常価格15万円。<br/>                     未故者の通常价格为15万日元<br/>                     一般墓所等の詳細は<br/>                     有关墓地事宜请参看下述网页<br/>                     http://2mrh.com/または http://www.jurinsou.com</p> | <p>第二武蔵野霊園 白峯墓地管理事務所<br/>                     墓所・墓石システムアドバイザー 大和正台<br/>                     〒350-0464 埼玉県入間郡毛呂山町南台<br/>                     4丁目29番地7 TEL・FAX 049-295-6956<br/>                     水曜定休日 定期休息日 星期三<br/>                     見学ご希望、ご来園の際は、先ず担当者・<br/>                     大和宛に連絡のこと TEL049-295-6956<br/>                     来参观时,请先和担当者:大和联系<br/>                     TEL049-295-6956<br/>                     ※対象者の居住地域の制限なし。<br/>                     ※所葬者无居住地区限制<br/>                     * 宗教自由、合祀合葬の永代供養墓<br/>                     不问宗教,合祀合葬永世祭奠<br/>                     * 粉骨後の納骨の為、ご遺骨の状態により洗<br/>                     骨が必要となる場合が有ります(別途2万円)。<br/>                     粉骨后安放骨灰时,根据骨灰状态,有时候需要<br/>                     清洗骨头(此时另行收繳2万日元)</p> |

|     |  |  |
|-----|--|--|
| 愛媛県 | <p>繁栄寺<br/>最寄駅 予讃線伊予石城駅</p> <p>①共同墓地、合同納骨室 無償（納骨、供養）<br/>公墓、公共骨灰安放手 免费（安放骨灰、祭奠）<br/>*名前を彫る場合別途 2-3 万円<br/>需要彫刻姓氏时需另行繳付 2-3 万日元</p> <p>②永代個別墓 30 万-50 万円（墓地、墓石込み）<br/>永世单独墓地 30 万-50 万日元（包括墓地及墓碑）</p> <p>③葬儀での寺への支払い（お布施）は交通費のみで可<br/>举行葬礼时, 仅向寺庙支付的费用(布施费) 只繳交通費即可</p> | <p>繁栄寺 住職 峰岡 韶 秀<br/>〒797-0025<br/>愛媛県西予市宇和町郷内2342<br/>TEL 0894-62-9500</p> <p>※対象者の居住地域の制限なし。<br/>※所葬者无居住地区限制</p> |
|-----|--|--|

以下墓地具有地区限制, 基本上以所在地自治体居民为对象。 以下は地域限定のもので、概ね墓地所在地の自治体居住者が対象です。

|     | 所在地（交通）/所在地（交通）   | 联络方式/問い合わせ先   |
|-----|---|---|
| 宮城県 | <p>仙台市<br/>市営墓地 いずみ墓園内 中国帰国者の墓<br/>助成：宮城県、仙台市</p>   | <p>中国帰国者世話人会（管理運営）<br/>会長 角張 紘<br/>TEL 022-268-2237</p>   |
| 山形県 | <p>山形市<br/>「平和の碑（共同墓）・帰国者墓苑」<br/>山形市大字 柏倉字中林 2679<br/>※個人墓地の使用料は無料。但し、管理料 10 万円（永代）を管理者明源寺に納入する。<br/>共同墓の使用は原則無料。<br/>個人墓地の使用料は無料。但是、管理費需要 10 万日元（永久性）交納于管理者明源寺。<br/>公墓の使用料，原则上是免费。<br/>※墓石購入・設置は自己負担。<br/>购买墓碑石与设置是个人负担。</p>               | <p>〔管理者〕明源寺 住職 柏倉玄神<br/>山形市大字柏倉 1060<br/>TEL023-645-2231<br/>〔問い合わせ先〕中国残留帰国者山形の会<br/>代表 佐藤安男<br/>山形県東置賜郡高島町安久津 2338-15<br/>TEL090-3644-9683</p> |
| 群馬県 | <p>嶺公園墓地(嶺霊園)<br/>前橋市内 前橋市内<br/>※共同墓の納骨希望者は右協会（年会費千五百円）に入会して、使用料（永代）3 万円、名前を彫る費用別途 4 万円程度及び管理費年千円を負担。<br/>希望收存骨灰的人, 需加入右侧的协会组织[一年 1500 日元], 公墓的使用费 3 万日元（永久性）、彫刻姓氏另要支付 4 万日元左右并且每年繳納 1000 日元的管理費。<br/>※群馬県内の帰国者が対象。<br/>居住在群馬县内の帰国者为对象。</p> | <p>群馬県中国残留帰国者協会<br/>清水忠和<br/>〒371-0812 前橋市広瀬町 3-30-1-205<br/>TEL 027-263-3754</p>   |



|   |  |   |
|---|--|---|
| <p>やま<br/>な<br/>し<br/>梨<br/>県</p>   | <p>こうふ しやまみやちようちない<br/>〒400-0075 甲府市山宮町地内<br/>ちよだ えん<br/><b>千代田霊苑内</b><br/>ちか どう ほうしき<br/>※地下納骨堂に納骨する方式。<br/><b>安放骨灰的灵堂在地下室</b><br/>じょうけん かいいんおよ かぞく<br/>※条件：会員及びその家族<br/>(帰国者年会費3千円)<br/><b>附加条件：会员及其家属</b><br/>(归国者一年的会费3千日元)</p>          | <p>にっちゅうへい わゆうこう<br/><b>山梨県日中平和友好会</b><br/>じむきょく<br/>事務局 会長 上条行雄<br/>〒400-0115 山梨県甲斐市篠原721-2 上條方<br/>TEL 055-276-4715</p> |
| <p>なが<br/>の<br/>野<br/>県</p>   | <p>ながの<br/>長野市霊園管理事務所<br/>あさかわきよみず<br/>〒381-0072 長野市浅川清水762<br/>TEL 026-241-8511<br/>かいほつこうしゃ<br/><b>長野市開発公社</b> ※管理運営者</p>  | <p>ながの<br/>長野市中国帰国者の会<br/>やなぎさわはる お<br/>会長 柳沢春生<br/>〒381-2246 長野市丹波島3-871-6<br/>TEL・FAX 026-283-2359</p>                  |
| <p>まつもと<br/>松本市<br/>なかやま<br/>中山霊園内<br/>※管理費 年4,400円</p>   | <p>かぞくかい<br/><b>中国帰国者家族会</b><br/>おさむらつやこ<br/>会長 長村艶子 TEL 0263-32-3339<br/>〒390-0804 長野県松本市横田4-6-14</p>   |   |
| <p>いいたし<br/>飯田市 飯田霊園内<br/>※管理 管理为“中国帰国者連絡会”<br/>れんらく<br/>※飯田・下伊那地域の方<br/>しもいな<br/>飯田・下伊那地域的人<br/>墓地会員入会金5千円<br/>墓地会員入会金額5千日元</p>  | <p>いいたし<br/>飯田日中友好協会 事務局<br/>たつえ<br/>〒399-2221 飯田市龍江7622-3<br/>いけだ まりこ<br/>事務局長 池田 真理子<br/>TEL 0265-23-6389、090-4094-2084</p>  |   |
| <p>うえだし<br/>上田市 大字下室賀字押切前1789番<br/>おあざしもおろが あざおしきりまえ<br/><b>中国帰国者共同墓地</b><br/>きょうどう<br/>※上田市市有地無償貸与。<br/>しゅうち おしょうたいよ<br/>上田市市有地无偿借给。<br/>※上田市地域の方に限る。<br/>ちいき かな かぎ<br/>只限上田市的居民。<br/>しやうりょう<br/>使用料無料。使用费是免费。<br/>ただ じっぴのうふ ようちせいびひ まん<br/>但し、管理料実費納付(用地整備費3万円と<br/>くさか ぶん<br/>草刈りなどの管理費(年3千円)20年分6万円、<br/>けい<br/>計9万円)。<br/>但是、管理费的实际费用要缴纳(地段整修费3万<br/>和割草等管理费[一年3千日元]要付20年6万共计<br/>9万日元)<br/>ほせきこうにゅうせつち じこふたん<br/>※墓石購入設置料は自己負担<br/>购买墓碑石及立碑需要自费</p> | <p>かんりしゃ にっちゅうゆうこうきょうかい<br/><b>管理者 上田日中友好協会</b><br/>かいちょう いけがみ かずみ<br/>会長 池上 一巳<br/>TEL 0268-25-3360 FAX 0268-25-3362<br/>〒386-0017 長野県上田市踏入2-5-47</p>  |   |

|     |  |   |
|-----|--|---|
| 愛知県 | <p>〒468-0071<br/> <small>なごや く ちやうやことうらやま ばんち</small><br/>       名古屋市天白区天白町八事裏山69番地<br/> <small>ちかてつるまいせん とほ</small><br/>       地下鉄鶴舞線八事駅下車1番出口より徒歩10分</p> <p><b>【八事霊園管理事務所：052-832-1750】</b></p> <p><small>まいそつひ かいひ</small><br/>       ※埋葬費 4万円 ※年会費 2千円</p> <p><small>かい はる ごうどうほうじ おこな</small><br/>       ※年1回（春）に合同法事を行っています。</p> <p>一年一次（春）联合法事。</p> | <p><small>とくていひえいりかつどうほうじん</small><br/>       特定非営利活動法人<br/> <small>ちゅうぶ て</small><br/>       中部日中友好手をつなぐ会</p> <p>〒491-0913 愛知県一宮市中町1-8-26<br/> <small>いちのみや なかまち</small></p> <p>TEL 0586-46-2809 FAX 0586-43-3220</p> <p>担当：会長 <small>はやし たかはる</small> 林 隆春 090-7021-7037</p> <p><small>きぼう ほし かいみょうなど きにゅういた</small><br/>       ※ご希望があれば墓誌に戒名等を記入致します（費用実費負担）。</p> <p>如想在墓碑上刻法名及碑文的话也可以（费用自付）</p> |
| 福岡県 | <p>「中国帰国者の墓」・「<small>しりつせいふ</small>福岡市立西部霊園」内</p> <p><small>きゅうしゅう</small><br/>       ※九州の帰国者対象。納骨希望者は「帰国者の会」に要入会、管理費負担（入会金5千円、年会費2千円）</p> <p>希望安放骨灰者、只限九州的归国者。此外，需加入（归国者之会）入会金额5千日元并且每年缴纳会费2千日元</p>   | <p>福岡県中国帰国者の会</p> <p>TEL 090-9473-7195、092-631-4274</p> <p>〒812-0054 福岡県福岡市東区馬出1-21-2-203<br/> <small>きむらことえ</small><br/>       担当：木村 琴江</p>  |